Velosveräin Tooltime Préizerdaul

Cyclocross régional

Jeunes
Minimes
Cadets
Débutants
Juniors
Espoirs
Masters
Elites
Dames

Dimanche

13 décembre 2015

Velosveräin
tool time
Préizerdaul

Départs courses :

11.30 Kids-Cross

14.00/14.01

15.00 heures

F. S. C. L.

www.tooltime.lu

Préizerdaul / Bettborn - Centre 'Op der Fabrik'

Sie machen mehr als nur eine Fahrradtour. Und brauchen dafür mehr als nur ein Auto.

Der Amarok mit einem Einstiegspreis ab 30.640,- € und optionalem Hardtop.

Ihnen ist kaum eine Strecke zu anspruchsvoll. Genau wie dem Amarok. Denn mit seinem optionalen Allradantrieb 4MOTION bringt er Sie nahezu überall hin. Und bietet alternativ zum Hardtop auf Wunsch eine Aluminium-Laderaumabdeckung, die Ihre Ausrüstung schützt. Zudem überzeugt er nicht nur mit einem hochwertigen Interieur, sondern dank optionaler BlueMotion Technology auch mit einem durchschnittlichen Verbrauch ab 7,0 l/km*. Überzeugen Sie sich selbst und vereinbaren Sie eine Probefahrt bei Ihrem Volkswagen Nutzfahrzeuge Händler.

*Amarok, 2,0-l-TDI-Motor mit 103 kW, BlueMotion Technology und 4MOTION.

Nutzfahrzeuge

LOSCH
BERELDANGE

Ihr Volkswagen Nutzfahrzeuge Partner
Garage M. Losch Bereldange
6 cité Grand-Duc Jean, L-7233 Bereldange,
Tel.: 26 33 55-1, info@gmlb.lu, www.losch.lu

Léif Frënn vum Velosport

Traditionnel fir de Wanter wëlle mir Ierch alueden op eisem Cyclocross régional am Préizerdaul. Eis Streck huet fir d'Edition 2015 geännert an ass elo déene modernen Cyclocross Parcouren méi gerecht gin, an bid dem Spectateur eng flott, méi attractiv, an doduerch och méi spannend Coursen un.

Mir sinn och frou, fir am Programm vum Cyclocross den 13. Dézember eng „Kids Course" ze présentéieren, do wou eis zukünfteg Cyclocross Fuerer sech beweisen kënnen.

Durch eis lang Cyclocross Traditioun, huet eise Veräin Tooltime erkannt, dass d'Jugend nach ëmmer fir de Cross ze begeeschteren ass, an durch déi formidabel Jugendarbecht déi hei am Préizerdaul gemach get, ass vir d'Zukunft vum Velosport a speziell am Cross beschtens gesuergt, dëst, an net nömmen, en vue vun der Weltmeeschterschaft 2017, déi hei zu Lëtzebuerg, zu Bieles gefuer get, mée och doriwwer eraus.

Ech wëll och schon elo drop opmierksam machen, dass eise Festival Tooltime mat Coursen op der Stroos, den 19. Juni 2016 um Reimberg ass.

Ech well nach Merci soen, eiser Gemëng fir hier Ennerstëtzung, all eisen treien Sponsoren, souwéi och all eise Memberen a Kollegen, déi ëmmer do sinn fir ze helefen, a machen dass de Velosveräin Tooltime Préizerdaul do ass, wou en elo ass.

Ech wönschen Ierch e schéinen Daag op eisem Cyclocross régional am Préizerdaul an elo schon schéin Feierdeeg.

Joseph Engelmann
President vum VV Tooltime Préizerdaul

Garage Jang BLOM SA Ingeldorf

Programme

Dimanche 13 décembre 2015

Départ 11.30 heures

KIDS-Event

(Cyclocross pour les futurs Champions)

Départ 14.00 heures

JUNIORS / MASTERS / DAMES ***(GP Commune de Préizerdaul)***

Durée : 40 mins

Départ 14.01 heures

DEBUTANTS / DAMES-Juniors

Durée : 30 mins

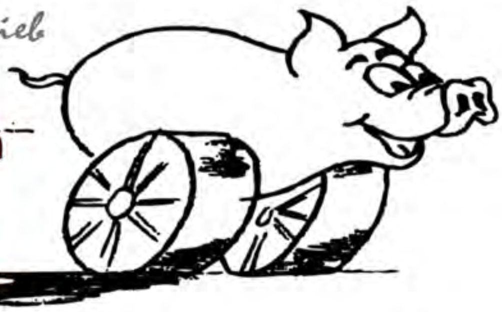
Départ 15.00 heures

ESPOIRS / ELITES

Durée : 50 mins

Lëtzebuerger Meeschterbetrieb

Den Pneuenhändler
Lux-Pneus S.àr.l.



Pneus toutes dimensions - Carrosserie toutes marques

13a, rue Principale
L-9190 Vichten
Tél.: 26 88 07 32
Fax: 26 88 07 72

60, Grand-rue
L-8510 Redange
Tél.: 26 62 19 04
Fax: 26 62 19 05

Parcours

Poste Matériel 2
Poste Matériel 1
Pont 2
Pont 1
Départ
Zone d'appel
Douches (Hall sportif)
Jury
Inscriptions
Ambulance
Arrivée
1/2000
Longueur: 2,9km
(1,8+1,1 km)

EverKie Arts

Bijouterie
Horlogerie
Galerie d'Art
Atelier de création
Frank Kieffer

5a Grand Rue
L-8510 Redange-Attert
Tel.: +352 23620350
Fax.: +352 23629266

kiefferbock@gmail.com

GEMENG
PRÉIZERDAUL

ARCADIA
BOUTIQUE

Tél. 81 95 26 · Fax 81 08 84 · arcadia@pt.lu
107, Grand-rue · L-9051 Ettelbruck

Loïc Bettendorf—Débutants

Véi um Séi
Regioun Naturpark Öewersauer

Metzlerei Quintus Hausgemachten Produkter Partyservice Biofleesch

4, am Clemensbongert	2, rue G.- D. Charlotte	161, rue de Rollingergrund
L-9158 Heiderscheid	L-7520 Mersch	L-2440 Luxembourg
Tel : 83 92 19	Tel: 26 32 25 38	Tel: 44 78 77 28

Das Auto.

Votre concessionnaire Volkswagen **Garage Pepin S.à r.l.**

12 route d'Ettelbruck, L-9160 Ingeldorf, Tél.: 80 20 88, www.pepin.lu

Brennerei Schreiber

Distillerie de père en fils depuis 1920

Jean-Pierre SCHREIBER

107, rue principale

L- 8611 Platen / Préizerdaul

Tél.: 23 62 15 64

Peinture
l'Art et la Technique

Mobilier
Tissus d'ameublement
Accessoires
Moulures et décors
Aménagement sur mesure
Façades
Conseil en Design
Personnel hautement qualifié
Assainissement des murs

Carlo KNAFF

45, Grand-Rue
L-8510 Redange s/Attert
Tél. 23 62 38-1
Fax 23 62 03 71

À l'Amitié!
Diekirch

OPTI-VUE.LU
opti-vue®
Gutt gesinn !

flower power s.à r.l
Blummen a Planze fir all Geleeënheet
Danièle & Marion Dondlinger

2, rte d'Eppeldorf
L-9353 Bettendorf
Tél. : 99 07 99
Fax : 26 80 39 98
flowerp@pt.lu

Luc Turchi—Espoirs

Laurent Reichling—Elites

Lex Reichling—Elites

Alec Lang –Espoirs

smart

Tooltime on Move ...

Wéi Dir wëllt, wouhin Dir wëllt

T. 236 222 1 / info@unsen.lu / www.unsen.lu

voyages vu unsen
Reese mat Bus, Fliger a Schëff

Mike Diener—Espoirs

Felix Schreiber—Juniors

Cristiano Batista-Mendes—Elites

INGELDORF
34, route d'Ettelbruck
L-9160 Ingeldorf
Tél.: (+352) 26 80 20-11

WICKRANGE
3, rue de 3 Cantons
L-3980 Wickrange
Tél.: (+352) 26 37 15-1

ASPORT cycling

Retrouvez nous sur

TREK FELT cannondale BMC
Avid ZIPP BONTRAGER BELL
SHIMANO SRAM EASTON FOX ROCK SHOX PROFILE DESIGN fi'zi:k ParkTool
PEARL IZUMI GORE BIKE WEAR CRAFT GoPro LUPINE 3T Vision Continental ALPINA NOTUBES Vittoria
GIRO NORTHWAVE SIDI MAVIC swissstop CAMELBAK PowerBar SCHWALBE SRM poc
SKS MORGAN BLUE FINISH LINE selle ITALIA OAKLEY PRO RITCHEY FSA knog. crankbrothers Blackburn Tacx ELITE
SPEEDPLAY LOOK GARMIN POLAR mio

www.ASPORTcycling.lu

GREEN ART LUX
GARTEN & PARKBAU
PARCS & JARDINS

Gerold HENKES
62, Duarrefstrooss
L-9990 WEISWAMPACH
Tel. 26 95 75 80
info@greenart-lux.lu

www.greenart-lux.lu

Transports Even Sàrl

62, Réidenerstroos
L-8530 Ell
LUXEMBOURG

Tél: 23 62 19 23
Fax: 23 62 91 30
GSM : 621 37 19 00

Garage Grasges Diekirch
DRIVE ITALIAN

36, route d'Ettelbruck L-9230 DIEKIRCH

www.garage-grasges.lu

FIAT ALFA ROMEO ABARTH Jeep

Minimes-Cadets Cross-équipe

Shopping Village
PALL CENTER

Velosveräin
tool time
Préizerdaul

Podium Minimes Course Préizerdaul

Nos Prochaines Manifestations 2016:

31.01.2016 : mam Bus op Cyclocross WM zu Zolder
11.03.2016 : Assemblée Générale
04.06.2016 : Kids Courses au Préizerdaul
05.06.2016 : Randonnée VTT Tooltime
19.06.2016 : Festival Courses um Reimberg
11.12.2016 : Cyclocross Préizerdaul

Minimes—2015

Equipe Reichling

votre livraison à domicile

Marché du Nord

Marché du Nord

grossiste - distributeur - épicerie - livraison

88, rue Principale L-8606 Préizerdaul Tél. & Fax: (+352) 23 62 98 98
www.marchedunord.lu TVA: LU20057356

Equipe Juniors Cyclocross

Airco de série.

>> smart ebike comfort edition.

smart center Luxembourg
45 rue de Bouillon, 1248 Luxembourg, Tél. (+352) 49 09 66 1, www.smartcenter.lu

smart – une marque de Daimler

Möbelhaus und Schreinerei

Großes Küchenstudio!

Besuchen Sie unsere Schreinerei-Ausstellung!

THIEX
GEICHLINGEN

ÖFFNUNGSZEITEN:
Montag – Samstag
von 9 – 18 Uhr!
Jeden Dienstag und Donnerstag bis 20 Uhr!

Möbelhaus Thiex GmbH
Hauptstraße 32
D-54675 Geichlingen
Tel. +49 (0) 65 66 / 96 70-0
www.thiex.de

PHILCARS
West - Pneus
Ospern

- Location véhicules
- Réparation et entretien toutes marques
- Achat et Vente voitures Occasions

☎ 26 32 28 29
www.philcars.lu

1,2,3 AutoService ®

HUSTING & REISER S.A.
Redange/Attert

Argos Oil

H&R

- Matériaux de construction
- Travaux publics et privés
- Réalisation alentours
- Pellets en bois
- Gasoil

13, rue d'Ell
L-8509 REDANGE/ATTERT

Tél : 23 62 10 75
Fax : 23 62 93 39

husting@pt.lu
www.husting-reiser.lu

s-cape SPECIALIZED

Cloche d'Or - NEW
2, rue Henri M. Schnadt
L-2530 Luxembourg
Tél.: 26 18 70 63

Lundi	07h30 - 19h00
Ma-Ve	09h00 - 19h00
Samedi	09h00 - 18h00

www.s-cape.lu

Redange
52, Grand-Rue
L-8510 Redange-sur-Attert
Tél.: 23 62 44 20

Mardi	07h30 - 12h00	13h30 - 18h00
Mercredi	08h30 - 12h00	13h30 - 18h00
Jeudi	08h30 - 12h00	13h30 - 19h00
Vendredi	08h30 - 12h00	13h30 - 18h00
Samedi	08h30 - 17h00	

CITROËN

De Velosveräin Tooltime Préizerdaul

seet all senge Sponsoren, Annonceuren an Donnateuren e grousse

Merci

Jona Kalweit—Minimes

Voyages Simon Diekirch

39, Esplanade (Büro rechts) L-9227 Diekirch
Tel.: +352 80 85 77 40 *www.voyages-simon.lu*

Äre Reesbüro fir Bus a Gruppereesen

EINIGE REISEZIELE

09.05	Maastricht *(Shopping)*
30.05	Efteling Themen Park *(Holland)*
06.06	Landau Landesgartenschau
12.06	Mons Kulturhauptstadt
13.06	Düsseldorf *(Shopping)*
26.09	Alden Biesen Fleur d'Amour
10.10	Köln *(Shopping)*
17.10	Maastricht *(Shopping)*
30.12 – 02.01.16	*Silvester in München*

PortugalExpress.lu

Tel.: +352 80 85 77 43 / GSM 691 80 85 03

MontenegroExpress.lu

Tel.: +352 80 85 77 73 / GSM 691 87 70 08

Marie Schreiber –Minimes

Velosveräin tool time Préizerdaul

Lena Lallemang—Jeunes

REISER CONSTRUCTIONS sàrl
41 an der Fraesbich L-8509 Redange/Attert
www.reico.lu

Ladies on Tour …
Marie Schreiber , Caroline Reuter, Liv Wenzel

Romain Theisen

Velosveräin
tool time
Préizerdaul

Pascal Wenzel

Laurent Ury—Entraîneur Jeunes

Mika Theisen

Jonas Stroesser

Velosveräin
tool time
Préizerdaul

autopolis
Nord
www.autopolis.lu
L'expertise d'une équipe de professionnels,
de l'achat jusqu'au service après-vente de votre véhicule.
VOLVO
SUZUKI
Autopolis Nord 8, Z.A. & Comm.
L-9085 Ettelbruck, tél: (+352) 81 24 99, fax: (+352) 81 96 09
E-mail: nord@autopolis.lu
Retrouvez toute notre actualité
sur www.facebook.com/autopolis.lu
Autopolis Nord
VOLVO

À l'Amitié!
Diekirch

NORDLIICHT
1997 15 JOER 2012
TV

NORDLIICHT TV
De Fernseh aus dem Norden

Am Kabel :
Mëttwochs um 19.00 Auer, Widderhuelungen um 20.00, 21.00 an 22.00 Auer
Sonndes Widderhuelungen um 13.00, 19.00, 20.00, 21.00 an 22.00 Auer
Op de Kabelnetzer vun *Imagin* (ELTRONA-SIEMENS), CODITEL a vu Biekerech, Clierf, Dikrech, Ell, Ettelbréck, Élwen, Réiden, Schandel, Wäiswampech a Wolz.
Iwer ASTRA-Satellit an DVB-T: Sonndes um 13.00 Auer

NORDLIICHT TV – Reportagen, wi wann Der selwer dobäi gewiescht wärt.

www.nordliicht.lu **Tel / Fax : 80 38 66**

Maurice Thill—Juniors

Velosveräin
tool time
Préizerdaul

Stefan Meilinger—Masters

Entraîneurs Cyclocross

Tom Steichen— Juniors & Elites

Guy Gitzinger—Débutants

Rick Meylender

Philippe Reuter—Cadets

Papa e Citu
Restaurant - Pizzeria

2, rue de Mersch
L-9155 GROSBOUS
Tél: 889453-889452
Fax: 889475
www.papaecitu.lu

OPTIQUE
wirtz
DIEKIRCH
GREVENMACHER
ECHTERNACH

Garage
René Beelener
& Cie S.à.r.l.

FIAT
ALFA ROMEO
FIAT PROFESSIONAL

A VOTRE SERVICE DEPUIS 1966

ROUTE DE LUXEMBOURG
L-7540 ROLLINGEN
TEL.: 32 89 11-1
www.beelener.lu

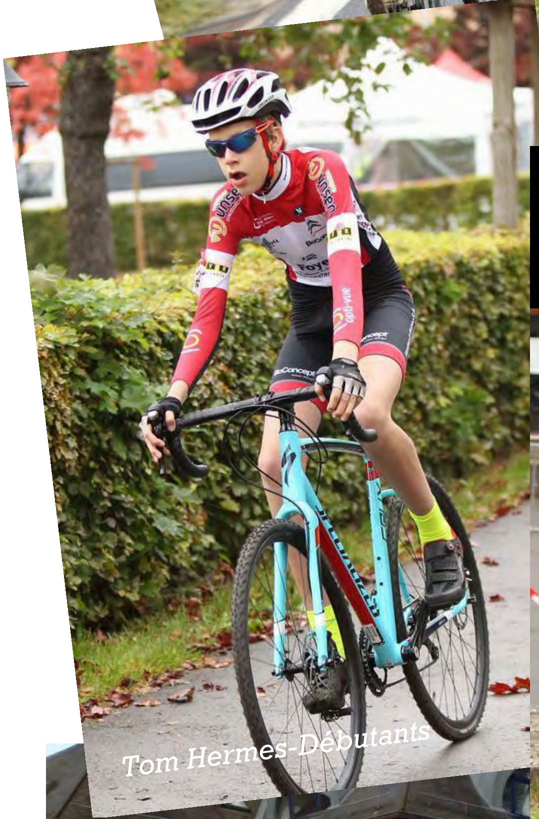
- VOTRE PARTENAIRE DE CONFIANCE
- CARROSSERIE TOUTES MARQUES
- ATELIER AGREE PAR LES ASSURANCES
- REPARATIONS TOUTES MARQUES

Philippe Reuter—Cadets

Mats Wenzel—Cadets

Noé Ury-Cadets

Velosveräin
tool time
Préizerdaul


Tom Hermes-Débutants

Jacques Gloesener—Débutants

Mik Esser—Débutants

GARAGE ANTONACCI

Giovanni ANTONACCI

AUTO-TEAM

20, Rue d'Arlon **L-9155 GROSBOUS**

autoteam@pt.lu

Tél.: (352) 83 80 72

www.autoteam.lu

Fax: (352) 88 81 89

Philippe Leclerc—Juniors

BoConcept

Maurice Thill—Juniors

C V R

STOREN-CENTER

Jacques Gloesener et
Mats Wenzel

Rick Meylender—Jeunes

Velosveräin
tool time
Préizerdaul

Fynn Ury-Minimes

Velosveräin
tool time
Préizerdaul

Pit Zoller—Jeunes

Pol Zoller—Jeunes

Foyer

ZURCHER & JUNG

Agence Principale d'Assurances

1960@foyer.lu

NOTRE POINT COMMUN ?

Nous sommes membres Raiffeisen.

AVANTAGES OPERA

Raiffeisen

Naturellement ma banque

Raiffeisen est une banque coopérative. Et ça change tout! Devenez membre Raiffeisen et profitez des conditions préférentielles OPERA. Augmentez encore plus vos avantages en faisant de Raiffeisen votre partenaire bancaire privilégié. Découvrez tous les avantages OPERA avec votre conseiller dans l'agence Raiffeisen la plus proche ou sur www.raiffeisen.lu. Chez nous, c'est vous le patron.

www.raiffeisen.lu

© G. Thill `2015 www.tooltime.lu